

Р 50.1.035—2001

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ

**ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ
СТАНДАРТОВ В РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

Издание официальное

**ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва**

Предисловие

1 РАЗРАБОТАНЫ Всероссийским научно-исследовательским институтом стандартизации (ВНИИСтандарт) Госстандарта России

ВНЕСЕНЫ Научно-техническим управлением Госстандарта России

2 ПРИНЯТЫ И ВВЕДЕНЫ В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 25 декабря 2001 г. № 596-ст

3 ВВЕДЕНЫ ВПЕРВЫЕ

4 ИЗДАНИЕ (март 2006 г.) с Изменением № 1, утвержденным в декабре 2004 г. (ИУС 6—2005)

© ИПК Издательство стандартов, 2002

© Стандартиформ, 2006

Настоящие рекомендации не могут быть полностью или частично воспроизведены, тиражированы и распространены в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1	Область применения	1
2	Нормативные ссылки.	1
3	Общие положения	1
4	Порядок применения международных и региональных стандартов в Российской Федерации .	3
Приложение А	(обязательное) Формы страниц обложки национального стандарта Российской Федерации при непосредственном принятии международного или регионального стандарта методом обложки	7
Приложение Б	(справочное) Пример оформления страниц обложки национального стандарта Российской Федерации при непосредственном принятии международного или регионального стандарта методом обложки	9

Введение

Настоящие рекомендации по стандартизации разработаны на основании Федерального закона «О техническом регулировании».

(Измененная редакция, Изм. № 1).

**ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Дата введения — 2003—01—01

1 Область применения

Настоящие рекомендации определяют порядок применения международных и региональных стандартов в Российской Федерации и предназначены для использования техническими комитетами по стандартизации Российской Федерации (ТК), структурными подразделениями и организациями Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии (далее — национальный орган по стандартизации), субъектами хозяйственной деятельности (юридическими и физическими лицами), участвующими в разработке национальных стандартов Российской Федерации (далее — национальные стандарты) и других документов в области стандартизации и применении международных и региональных стандартов в Российской Федерации.

2 Нормативные ссылки

В настоящих рекомендациях использованы ссылки на следующие документы:

ГОСТ 1.1—2002 Межгосударственная система стандартизации. Термины и определения

ГОСТ 7.4—95 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Выходные сведения

ГОСТ Р 1.0—2004 Стандартизация в Российской Федерации. Основные положения

ГОСТ Р 1.2—2004 Стандартизация в Российской Федерации. Стандарты национальные Российской Федерации. Правила разработки, утверждения, обновления и отмены

ГОСТ Р 1.5—2004 Стандартизация в Российской Федерации. Стандарты национальные Российской Федерации. Правила построения, изложения, оформления, обозначения

ГОСТ Р 1.12—2004 Стандартизация в Российской Федерации. Термины и определения

ПР 50.1.008—95 Организация и проведение работ по международной стандартизации в Российской Федерации

Разделы 1, 2 (Измененная редакция, Изм. № 1).

3 Общие положения

3.1 Основной целью применения международных и региональных стандартов* в Российской Федерации является гармонизация требований (правил, общих принципов, показателей, норм или характеристик) документов в области стандартизации, действующих на территории Российской Федерации, с соответствующими требованиями международных или региональных стандартов.

* Термины и определения, используемые в настоящих рекомендациях, соответствуют ГОСТ 1.1 и ГОСТ Р 1.12.

3.2 Работы по применению международных и региональных стандартов в Российской Федерации проводят в соответствии со статьями 7 (пункт 8) и 12 Федерального закона «О техническом регулировании» [1], национальными стандартами: ГОСТ Р 1.0, ГОСТ Р 1.2, ГОСТ Р 1.5, а также правилами по стандартизации ПР 50.1.008 и настоящими рекомендациями.

3.1, 3.2 (Измененная редакция, Изм. № 1).

3.2a Международные стандарты могут использоваться полностью или частично для разработки технических регламентов в Российской Федерации.

3.2b Международные стандарты применяются как основа для разработки национальных стандартов за исключением случаев, когда такое применение признано невозможным вследствие несоответствия требований международных стандартов климатическим и географическим особенностям Российской Федерации, техническим и (или) технологическим особенностям или по иным основаниям либо когда Российская Федерация в соответствии с установленными процедурами выступала против принятия международного стандарта или отдельного его положения.

3.2a, 3.2b (Введены дополнительно, Изм. № 1).

3.3 Международные и региональные стандарты применяют в Российской Федерации на основании соглашений (договоров) о сотрудничестве с соответствующими международными или региональными организациями или с разрешения соответствующих международных и региональных организаций по стандартизации (в случае, когда Российская Федерация не является членом этих организаций).

Применение международных и (или) региональных стандартов в Российской Федерации с нарушением авторских прав органа по стандартизации, принявшего международный и (или) региональный стандарт, не допускается.

П р и м е ч а н и е — Применение международных стандартов и публикаций ИСО должно осуществляться с соблюдением авторских прав ИСО в соответствии с [2].

3.4 Применение международных и региональных стандартов в Российской Федерации осуществляют путем:

- прямого применения международных или региональных стандартов*.

При этом прямое применение международных или региональных стандартов осуществляют независимо от их принятия в документах в области стандартизации, действующих на территории Российской Федерации;

- косвенного применения международных или региональных стандартов*.

При этом международные или региональные стандарты могут применяться непосредственно в качестве национальных стандартов или путем их введения в национальные стандарты при условии полного соответствия требований, показателей, норм и характеристик (далее — требования) этих стандартов требованиям соответствующих международных или региональных стандартов.

3.5 При применении международных или региональных стандартов в качестве основы национальных стандартов допускается устанавливать в национальных стандартах более высокие требования, а также более широкую их номенклатуру, чем в международных или региональных стандартах (с сохранением требований взаимозаменяемости и технической совместимости).

3.6 В качестве основы национальных стандартов применяют международные и региональные стандарты, требования которых являются объектом национальной стандартизации и которые:

- разработаны международными или региональными организациями, членом которых является Российская Федерация, при условии, что Российская Федерация в этих организациях положительно голосовала по соответствующим стандартам на этапе одобрения;

- разработаны международными и региональными организациями, членом которых Российская Федерация не является, но заинтересована в применении этих стандартов при наличии соответствующего разрешения на их применение, полученного национальным органом по стандартизации от соответствующей международной или региональной организации в порядке, установленном этой организацией.

3.7 До принятия международных или региональных стандартов в национальных стандартах** они могут применяться в качестве стандартов организаций, а также вводиться в технические условия на разрабатываемую продукцию.

* Определения к данным терминам установлены в ГОСТ 1.1 (статьи 8.9 и 8.10 соответственно).

** Определение к данному термину установлено в ГОСТ 1.1 (статья 8.8).

В этом случае порядок проведения работ по применению международных или региональных стандартов определяется организацией, применяющей эти стандарты (по согласованию с соответствующим уполномоченным органом в случае корпоративной или ведомственной подчиненности организации).

Международные и региональные стандарты, разработанные организациями, членом которых является Российская Федерация, применяются по согласованию с национальной организацией, уполномоченной представлять Российскую Федерацию в международной или региональной организации, разработавшей применяемый стандарт.

Международные и региональные стандарты, разработанные организациями, членом которых Российская Федерация не является, применяются при получении разрешения от международной или региональной организации, разработавшей стандарт, в порядке, установленном этой организацией.

3.8 Планирование работ по применению международных или региональных стандартов в национальных стандартах осуществляется в порядке, установленном национальным органом по стандартизации; по применению в качестве стандартов организаций — в порядке, установленном организацией (по согласованию с соответствующим уполномоченным органом в случае корпоративной или ведомственной подчиненности организации).

3.9 Национальные стандарты, обеспечивающие применение международных или региональных стандартов в Российской Федерации, а также все обновления и решения об их отмене, подлежат обязательной регистрации в установленном национальным органом по стандартизации порядке.

3.10 Стандарты организаций, обеспечивающие применение международных или региональных стандартов, все изменения к этим стандартам и решения об их отмене соответствующей регистрации в порядке, установленном в организации (по согласованию с соответствующим уполномоченным органом в случае корпоративной или ведомственной подчиненности организации).

3.11 При разработке гармонизируемых национальных стандартов на продукцию (услуги) организации-разработчику необходимо предусмотреть обязательное проведение технико-экономических исследований по обоснованию оптимальности (рациональности, приемлемости) конкретных гармонизируемых в стандартах требований для экономики и социального развития России.

3.12 Национальный орган по стандартизации организует, координирует работу по применению международных и региональных стандартов в качестве основы национальных стандартов.

Организацию, координацию работ по применению международных и региональных стандартов в стандартах организаций осуществляют в порядке, установленном организациями, выполняющими эти работы, или соответствующими уполномоченными органами в случае корпоративной или ведомственной подчиненности организаций.

3.3—3.12 (Измененная редакция, Изм. № 1).

4 Порядок применения международных и региональных стандартов в Российской Федерации

4.1 Прямое применение международных или региональных стандартов в Российской Федерации может осуществляться субъектами хозяйственной деятельности независимо от их принятия в любом документе в области стандартизации, действующем на территории Российской Федерации, в следующих случаях:

- по предложению потребителя при заключении субъектом хозяйственной деятельности договора (контракта) на изготовление и поставку продукции на экспорт, если в этом договоре (контракте) имеются ссылки на конкретные международные или региональные стандарты;

- по согласованию с потребителем при заключении субъектом хозяйственной деятельности договора (контракта) на импорт продукции в Российскую Федерацию (до принятия международного или регионального стандарта в национальном стандарте), если:

аналогичные национальные стандарты отсутствуют, а конкретные применяемые международные или региональные стандарты указаны в договоре (контракте) на импортируемую продукцию и не противоречат действующим законодательным актам Российской Федерации и (или) нормативным документам, утвержденным соответствующими федеральными органами исполнительной власти;

аналогичные национальные стандарты имеются, а конкретные международные или региональные стандарты, указанные в договоре (контракте) на импортируемую продукцию, не противоречат требованиям национальных стандартов и дополняют требования этих стандартов;

- при выполнении научно-исследовательских и экспериментальных работ (до принятия международных или региональных стандартов в национальных стандартах), если отсутствуют аналогичные национальные, а при их наличии, — если требования международных или региональных стандартов выше требований национальных стандартов.

Работа по прямому применению международных или региональных стандартов может начинаться с момента получения официально изданных стандартов.

4.2 Косвенное применение международных и региональных стандартов в национальных стандартах Российской Федерации осуществляют следующими методами:

1) утверждением национального стандарта, идентичного соответствующему международному или региональному стандарту, основанного на непосредственном использовании текста оригинала (без технических отклонений и без изменения структуры) международного или регионального стандарта, опубликованного международной или региональной организацией и дополненного национальной обложкой (метод обложки).

Метод обложки может применяться только при одновременном выполнении следующих условий:

- международный или региональный стандарт разработан международной или региональной организацией, членом которой является Российская Федерация, и имеется оригинал русской версии этого стандарта, опубликованный международной или региональной организацией;
- международный или региональный стандарт полностью удовлетворяет потребностям экономики Российской Федерации, и Российская Федерация проголосовала положительно на этапе одобрения этого стандарта;
- в международном или региональном стандарте отсутствуют ссылки на другие международные или региональные стандарты, не принятые в национальных стандартах.

Национальный стандарт, принятый методом обложки, должен представлять собой копию официального экземпляра русской версии соответствующего международного или регионального стандарта (включая все его изменения и (или) технические поправки), опубликованного международной или региональной организацией, дополненного обложкой, имеющей обозначение стандарта, присвоенное в Российской Федерации, справочный номер принятого международного или регионального стандарта и содержащей необходимую информацию, относящуюся к стандарту.

При принятии международного или регионального стандарта в качестве национального стандарта методом обложки соответствующий ТК оформляет первую и вторую страницы обложки в соответствии с приложением А.

На третьей странице обложки приводят обозначение принятого национального стандарта (в верхнем правом углу) и библиографические данные в соответствии с требованиями ГОСТ Р 1.5.

На четвертой странице обложки приводят выходные данные об издании национального стандарта в соответствии с ГОСТ 7.4.

Пример оформления страниц обложки приведен в приложении Б;

2) утверждением национального стандарта Российской Федерации, идентичного соответствующему международному или региональному стандарту, представляющего собой аутентичный перевод на русский язык этого международного или регионального стандарта без изменения его структуры и технического содержания (метод переиздания в виде аутентичного перевода).

В этом случае допускается вносить в национальный стандарт следующие редакционные изменения по отношению к международному или региональному стандарту:

- заменять точку на запятую при указании десятичного знака;
- исправлять любые опечатки (например орфографические ошибки) или изменять нумерацию страниц;
- включать все технические опечатки и поправки к международному или региональному стандарту, официально опубликованные соответствующей международной или региональной организацией в виде отдельных документов после публикации международного или регионального стандарта, принимаемого в качестве основы национального стандарта;
- изменять наименование международного или регионального стандарта в целях увязки с действующими в Российской Федерации национальными стандартами;
- заменять фразу «настоящий международный стандарт» или «настоящий региональный стандарт» на «настоящий стандарт»;
- включать любой национальный информационный материал (например информационные приложения), не изменяющий, не дополняющий и не исключающий положения международного или регионального стандарта;

- исключать информационный предварительный материал, имеющийся в международном или региональном стандарте;
- изменять слова или фразы для приведения их в соответствие с принятыми в Российской Федерации правилами орфографии;
- включать в информационных целях пересчитанные количественные единицы, если в международном или региональном стандарте принята система измерений, отличная от действующей в Российской Федерации.

Все дополнения и изменения, внесенные в национальный стандарт по отношению к международному или региональному стандарту, должны быть идентифицированы.

Национальный стандарт, идентичный соответствующему международному или региональному стандарту, оформляют в соответствии с ГОСТ Р 1.5 (подраздел 8.1);

3) утверждением национального стандарта, модифицированного по отношению к международному или региональному стандарту, представляющего собой аутентичный перевод соответствующего международного или регионального стандарта, с внесением (исключением) в него дополнительных требований и изменений, отражающих потребности экономики Российской Федерации.

Модификацию национального стандарта по отношению к соответствующему международному или региональному стандарту осуществляют в случае необходимости:

- установления в нем более жестких требований;
- дополнения его новыми положениями, требованиями, показателями и (или) их значениями;
- исключения из него отдельных структурных элементов (разделов, подразделов, пунктов, подпунктов, приложений);
- изменения его структуры.

Все дополнения и изменения, внесенные в национальный стандарт по отношению к соответствующему международному или региональному стандарту, должны быть четко идентифицированы с объяснением причин их внесения.

Изменения в структуре национального стандарта по отношению к международному или региональному стандарту допускаются при условии, что измененная структура обеспечивает легкое сравнение содержания двух стандартов.

Национальный стандарт, модифицированный по отношению к соответствующему международному или региональному стандарту, оформляют в соответствии с ГОСТ Р 1.5 (подраздел 8.2);

4) использованием перевода соответствующего международного или регионального стандарта (с изменением его технического содержания и структуры) в качестве основы для разработки национального стандарта.

Этот метод применяется в случае, если в интересах экономики Российской Федерации международный или региональный стандарт нецелесообразно принимать в национальном стандарте, идентичном или модифицированном по отношению к ним.

В разрабатываемый национальный стандарт могут быть включены:

- полный перевод международного или регионального стандарта, но с существенным изменением его структуры и (или) технического содержания, которые невозможно или нецелесообразно идентифицировать;
- меньшая часть перевода международного или регионального стандарта (с соблюдением или без соблюдения аутентичности).

Разработанный таким образом национальный стандарт является неэквивалентным соответствующему международному или региональному стандарту.

При оформлении национального стандарта, неэквивалентного международному или региональному стандарту, учитывают требования, установленные ГОСТ Р 1.5 (подраздел 8.3).

4.3 Предложения по косвенному применению международных или региональных стандартов (в том числе содержащих ссылки на другие международные или региональные стандарты) в национальных стандартах подготавливают и направляют в национальный орган по стандартизации:

- ТК, ответственные за разработку или согласование в Российской Федерации конкретных международных и региональных стандартов (в случае, если Российская Федерация является членом международной или региональной организации, разработавшей стандарт);
- ТК в соответствии с закрепленной за ними продукцией (областью деятельности) в случае, если Российская Федерация не является членом международной или региональной организации, разработавшей стандарт.

В сопроводительном письме (или приложении к нему) должно быть приведено обоснование предложения (с методом применения стандарта), результаты рассмотрения его на заседании ТК и информация о наличии или отсутствии аналогичного национального стандарта или другого действующего нормативного документа.

В случае, если в качестве национального стандарта предлагается применять международный или региональный стандарт, который уже опубликован, то вместе с сопроводительным письмом ТК дополнительно представляет аутентичный перевод этого стандарта (проекта стандарта) на русский язык.

Национальный орган по стандартизации на основании предложений ТК принимает решение о включении в программу разработки национальных стандартов задания на применение соответствующего международного или регионального стандарта в качестве основы национального стандарта.

Работа по косвенному применению международных и региональных стандартов международных и региональных организаций, членом которых является Российская Федерация, должна начинаться одновременно с началом разработки этих стандартов, а по применению стандартов международных и региональных организаций, членом которых Российская Федерация не является, — после получения проектов этих стандартов.

4.1—4.3 (Измененная редакция, Изм. № 1).

4.4, 4.5 (Исключены, Изм. № 1).

4.6 До принятия международных или региональных стандартов в национальных стандартах они могут косвенно применяться в виде стандартов организаций в соответствии с 4.2, а также использоваться в качестве основы для разработки технических условий на продукцию в случае, если аналогичные национальные стандарты отсутствуют.

Применение международных или региональных стандартов в виде стандартов организаций осуществляется в порядке, установленном организацией (по согласованию с соответствующим уполномоченным органом в случае корпоративной или ведомственной подчиненности организации, применяющей эти стандарты).

Применение стандарта, разработанного международной или региональной организацией, членом которой является Российская Федерация, осуществляется по согласованию с национальной организацией, уполномоченной представлять Российскую Федерацию в международной или региональной организации, разработавшей стандарт.

При применении стандарта, разработанного международной или региональной организацией, членом которой Российская Федерация не является, организация, применяющая стандарт, должна получить разрешение на его применение от международной или региональной организации, разработавшей стандарт, в порядке, установленном этой организацией.

4.7 Если международный или региональный стандарт, принимаемый в идентичном национальном стандарте, содержит ссылки на другие международные или региональные стандарты, ранее не принятые в Российской Федерации в национальных идентичных стандартах, необходимо до принятия этого международного или регионального стандарта решить вопрос о применении международных или региональных стандартов, на которые в нем имеются ссылки.

П р и м е ч а н и е — В отдельных случаях допускается принимать стандарт до решения вопроса о применении международных или региональных стандартов, на которые в нем имеются ссылки, если ссылки носят информационный характер.

4.6, 4.7 (Измененная редакция, Изм. № 1).

4.8, 4.9 (Исключены, Изм. № 1).

4.10 На стадии утверждения национального стандарта, подготовленного на основе соответствующего международного или регионального стандарта, в национальный орган по стандартизации дополнительно к документам, установленным ГОСТ Р 1.2, представляют копию оригинала и копию аутентичного перевода на русский язык текста соответствующего международного или регионального стандарта, в случае если отсутствует его официальное издание на русском языке.

(Измененная редакция, Изм. № 1).

4.11 Использование международных стандартов в качестве основы для разработки проектов технических регламентов осуществляют в порядке, установленном федеральным органом исполнительной власти по техническому регулированию.

(Введен дополнительно, Изм. № 1).

Р 50.1.035—2001

А.2 Форма второй страницы обложки

 обозначение национального стандарта

ПОДГОТОВЛЕН И ВНЕСЕН ТК _____
 номер ТК наименование ТК

ПРИКАЗОМ _____
 полное наименование национального органа по стандартизации

от _____ № _____

Версия Р _____ стандарта _____
 международного или регионального обозначение международного или регионального стандарта с датой его публикации

 наименование международного или регионального стандарта

принята непосредственно методом обложки в качестве идентичного национального стандарта Российской Федерации с номером для ссылки _____
 обозначение национального стандарта

с датой введения в действие _____

ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© _____
 наименование организации, распространяющей стандарт

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения _____ .
 полное наименование национального органа по стандартизации

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
(справочное)

Пример оформления страниц обложки национального стандарта Российской Федерации при непосредственном принятии международного или регионального стандарта методом обложки

Б.1 Первая страница обложки

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ



НАЦИОНАЛЬНЫЙ
СТАНДАРТ
РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО
1211—
2004

МЯСО И МЯСНЫЕ ПРОДУКТЫ

Определение pH. Контрольный метод

(ИСО 1211:1999, IDT)

Издание официальное



Москва
Стандартинформ
2006

Р 50.1.035—2001

Б.2 Вторая страница обложки

ГОСТ Р ИСО 1211—2004

ПОДГОТОВЛЕН И ВНЕСЕН ТК 226 «Мясо и мясная продукция»

Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 1 июля 2004 г. № 14

Версия R международного стандарта ИСО 1211:1999 «Мясо и мясные продукты. Определение pH. Контрольный метод» принята непосредственно методом обложки в качестве идентичного национального стандарта Российской Федерации с номером для ссылки ГОСТ Р ИСО 1211—2004, с датой введения в действие 1 июля 2005 г.

ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© Стандартинформ, 2006

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

ПРИЛОЖЕНИЯ А, Б (Измененная редакция, Изм. № 1).

Библиография

- [1] Федеральный закон от 27 декабря 2002 г. № 184-ФЗ «О техническом регулировании»
- [2] ИСО/GEN 20:2000 (ИСО ПОКОСА 2000) Политика ИСО и процедуры по авторскому праву, использованию авторских прав и продаже публикаций ИСО (ISO policies and procedures for copyright, copyright exploitation right and sales of ISO publications)
(ISO/GEN 20:2000 (ISO ПОСОСА 2000))

Библиография (Введена дополнительно, Изм. № 1).

Р 50.1.035—2001

УДК 006.05:006.354

ОКС 01.120

T50

ОКСТУ 0001

Ключевые слова: стандарты национальные Российской Федерации, стандарты международные и региональные, применение международных и региональных стандартов, принятие международных и региональных стандартов, документы в области стандартизации

Р 50.1.035—2001

Рекомендации по стандартизации

**ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ
В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Редактор *Р.Г. Говердовская*
Технический редактор *О.Н. Власова*
Корректор *В.Е. Нестерова*
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Сдано в набор 20.03.2006. Подписано в печать 18.04.2006. Формат 60×84¹/₈. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,86. Уч.-изд. л. 1,20. Тираж 190 экз. Зак. 255. Изд. № 3427/4. С 2738.

ФГУП «Стандартинформ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru

Набрано во ФГУП «Стандартинформ» на ПЭВМ

Отпечатано в филиале ФГУП «Стандартинформ» — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 6